



SAN JUAN NATIONAL HISTORIC SITE Fax

Estimado(a) maestro(a):

Gracias por comunicarse con el San Juan National Historic Site.

- **Por favor lea detenidamente los documentos adjuntos ya que ocurrieron cambios en los requisitos.**
- **Favor de llamar para asegurarse que las solicitudes fueron recibidas y que su reservación fue aprobada.**
- **Si el día de la visita el grupo no cuenta con los adultos/chaperones requeridos, por razones de seguridad, NO podrán entrar a los castillos aunque haya hecho reservación.**

Por favor lea bien todas las instrucciones y envíe el formulario a tiempo para que pueda reservar la fecha deseada. De necesitar más información o tener alguna duda, se puede comunicar conmigo al 787- 729-6777 ext. 259.

Muchas gracias.

Cordialmente,

/s/
Kina M. González
Especialista de Programas Educativos

.....
 : **Los únicos días disponibles para recorridos** :
 : **guiados hasta el día de hoy son:** :
 : **febrero: No hay días disponibles** :
 : **marzo: 10-11,17, 24-25,31** :
 : **abril: 1,7-8** :
 : **mayo: 5-6,12-13,19-20** :
 :
 :

NOTA ACLARATORIA: Si el grupo no exhibe una conducta apropiada, cualquier personal del National Park Service se verá en la obligación de pedirle que abandonen las facilidades.

THE DOCUMENTS ACCOMPANYING THIS TELEFAX TRANSMISSION CONTAIN INFORMATION BELONGING TO NATIONAL PARK SERVICE WHICH IS CONFIDENTIAL /LEGALLY PRIVILEGED. THE INFORMATION IS INTENDED ONLY FOR THE USE OF THE INDIVIDUAL OR ENTITY NAMED ABOVE. IF YOU ARE NOT THE INTENDED RECIPIENT, YOU ARE HEREBY NOTIFIED THAT ANY DISCLOSURE, COPYING, DISTRIBUTION, OR TAKING OF ANY ACTION IN RELIANCE WITH THE CONTENTS OF THESE DOCUMENTS IS STRICTLY PROHIBITED. IF YOU HAVE RECEIVED THIS TELEFAX IN ERROR, PLEASE NOTIFY US BY TELEPHONE TO ARRANGE RETURN OF THE ORIGINAL DOCUMENTS.

EXPERIENCE YOUR AMERICA

The National Park Service cares for special places saved by the American people so that all may experience our heritage.

Estimado(a) Maestro(a):

Gracias por su interés en el San Juan National Historic Site y en visitar los castillos San Cristóbal y San Felipe del Morro. Por favor lea cuidadosamente las **instrucciones y requisitos** que aquí se mencionan, para visitar los castillos. Par solicitar una reservación debe **enviar** la(s) **solicitud(es)**, adjuntas, el **plan de trabajo (sólo para los grupos de 11^{mo} y 12^{mo})** y con un **mínimo de tres semanas (21 días)** en anticipación. **Las reservaciones NO se hacen por teléfono.**

***Si su visita es dentro de cuatro semanas o más, por favor lea la siguiente información:**

1. Maestros de Kindergarten a 10^{mo} grado que deseen hacer una reservación: Favor de llenar en su totalidad la Solicitud de Reservación Para Grupos Escolares, adjunta y enviarla 21 días (tres semanas) en anticipación.
2. Maestros de 11^{mo}, 12^{mo} y grupos universitarios que deseen hacer una reservación: Favor de llenar en su totalidad las dos solicitudes adjuntas y enviarlas 21 días (tres semanas) en anticipación, acompañadas del prontuario o Plan de Diario/Trabajo del día de la visita. **El plan deberá incluir:** fecha de la actividad, objetivos, propósito, técnicas de Avalúo “Assessment”, destrezas que los niños estarán desarrollando y estándares a cubrir.
3. Los documentos deberán ser enviados a los números de fax: 787-289-7973 ó 787-289-7165. Usted es responsable de llamar para verificar que las solicitudes fueron recibidas y la reservación aprobada.
4. La entrada a los castillos es libre de costo tanto para los estudiantes como para los ☀ **adultos requeridos.**

***Si su visita es dentro de las próximas tres semanas o NO desea hacer una reservación, por favor lea la siguiente información:**

1. **No podrá hacer una reservación** pero, puede visitar las facilidades de El Morro y San Cristóbal siempre y cuando:
 - a. Grupos de Kinder a 12^{mo}: tengan los **adultos requeridos**, los **estudiantes estén uniformados o identificados** y tengan un buen comportamiento.
 - b. Grupos de Kinder a 10^{mo}: La entrada a los castillos es libre de costo tanto para los estudiantes como para los **adultos requeridos.**
 - c. Grupos de 11^{mo} a 12^{mo} grado: la maestra deberá presentar en la entrada el plan de trabajo/diario (en la parte de arriba se encuentra lo que debe incluir), llenar la Solicitud de Exención de Pago y tengan un buen comportamiento. La maestra deberá entregar el plan de trabajo/diario en la entrada para que los estudiantes y los adultos requeridos puedan entrar libre de costo. De no presentarlo, aunque podrán visitar, el grupo tendrá que pagar el costo de entrada regular: niños de 15 años o menos entran GRATIS y personas (estudiantes/maestros/padres) de 16 años o más pagarán \$3.00 para un castillo y \$5.00 para los dos castillos.
2. Su entrada a las fortificaciones puede retrasarse (de cinco a 30 minutos) si al momento de su llegada hay más escuelas esperando por entrar, hay una escuela con reservación o no tenemos personal disponible.

***Grupos de escuelas con o sin reservación:** En el día de la visita deberán esperar fuera del área de entrada de los castillos (En San Cristóbal utilice la entrada Principal en la Calle Norzagaray (Por la rampa grande)). Solamente la persona encargada del grupo entrará para identificarse y registrarse. **El grupo deberá esperar afuera hasta que el personal del parque salga a recibirlo.**

☀ **Adultos requeridos** que deberán acompañar a los estudiantes:

Grupos de Kinder a 12^{mo} grado: 1 adulto por cada 10 estudiantes.

(Por ejemplo: 1 a 10 estudiantes 1 adulto, de 11 a 14 estudiantes 1 ó 2 adultos.)

Grupos de universitarios: 1 chaperón por cada 20 estudiantes

Toda persona 16 años o más que no sea parte de los adultos requeridos pagarán \$3.00 cada uno para visitar uno de los castillos y \$5.00 para visitar El Morro y San Cristóbal.

De necesitar más información o tener alguna duda, se puede comunicar conmigo al 787-729-6777 ext. 259 o a mi correo electrónico kina_gonzalez@nps.gov. **Por favor haga su reservación con tiempo para que pueda separar la fecha deseada.**

Cordialmente,

/s/

Kina M. González Rodríguez

Especialista de Programas Educativos

***IMPORTANTE**

Si el día de la visita su grupo no tiene los adultos requeridos o los estudiantes no exhiben un buen comportamiento, por razones de seguridad no podrán entrar a las facilidades.



SOLICITUD DE RESERVACIÓN PARA GRUPOS ESCOLARES

Requisitos para visitar los castillos San Felipe del Morro y San Cristóbal:

SAN JUAN
NATIONAL
HISTORIC SITE

Calle Norzagaray #501.
Viejo San Juan
Puerto Rico 00901-2094

Teléfonos:

(787) 729-6777

(787) 729-6960

Facsímil:

(787) 289-7973

(787) 289-7165

1. Todos y cada uno de los estudiantes deben estar uniformados o identificados.
2. Tener la cantidad requerida de maestros/adultos:
Kinder a 12 mo: 1 adulto por cada 10 estudiantes
Universitarios: 1 profesor(a) por cada 20 estudiantes
3. Recibir **charla de seguridad** a cargo del personal del parque.
4. Los formularios deben llenarse en su totalidad y ser **devueltos 3 semanas (mínimo) antes de la visita**, a los números de fax que aparecen en la parte superior de esta hoja.
5. Los **maestros deben enfatizarle a los estudiantes la importancia de mantener el parque limpio. También que correr y subirse a las murallas y cañones está prohibido. Si el comportamiento del grupo no fuera el apropiado, cualquier personal del National Park Service puede pedirle al grupo que abandone los facilidades y terrenos del sitio histórico.**
6. Si el día de la visita el grupo llega **15 minutos o más tarde** la reservación se **cancelará**.

Por favor escriba en letra de molde y lea cuidadosamente los requisitos.

Nombre de la escuela: _____

Dirección: _____

Visitas guiadas: Número de Teléfono: _____ Número de Facsímil: _____

San Cristóbal o
El Morro:
solamente

Correo electrónico: _____

Escoja el día y la hora de visita: **lunes martes miércoles jueves viernes**

9:00AM 11:00AM 1:00PM 10:30AM 2:30PM

jueves y viernes

Fecha de la visita: _____

9:00 a.m.

Escoja el castillo a visitar: San Cristóbal San Felipe del Morro

11:00 a.m.

Cantidad de personas: Estudiantes : _____ Grado(s): _____

1:00 p.m.

Adultos: _____

**Se ofrecerán
solamente a
grupos de 40
personas o
menos
(incluyendo
niños y
adultos)**

Mediante mi firma hago constar que he leído y entendido las instrucciones y requisitos.

Persona a cargo de la reservación: _____

Posición: _____ Firma: _____

Maestra a cargo del grupo: _____

Número de celular: _____ Firma: _____

Principal/Director de la escuela: _____

Firma: _____

-* * ¡Que disfruten su visita al San Juan National Historic Site! *-*-

Para uso del parque solamente:

APROBADO: _____

NO APROBADO: _____

Visita con guía: _____

Por: _____

Visita sin guía: _____

Fecha: _____

Aprobado por: _____

Razón: _____

Fecha: _____

Visitas sin guías:

San Cristóbal y
El Morro

lunes a viernes

10:30AM y 2:30PM

Departamento del Interior de los Estados Unidos

NATIONAL PARK SERVICE
San Juan National Historic Site
501 Calle Norzagaray,
San Juan, PR 00901

**SOLICITUD DE EXENCIÓN DE PAGO
PARA PROPÓSITOS EDUCATIVOS O CIENTÍFICOS**

Nombre de la institución _____
Dirección _____
Persona a cargo del grupo: _____ Núm. teléfono o celular: _____
Cant. De estudiantes _____ Grado(s): _____ Cant. De maestros / chaperones _____
San Cristóbal _____ El Morro _____
Fecha de visita _____ Fecha de visita _____
Hora de visita _____ Hora de visita _____

1. Título del curso, número de catálogo, y descripción o grado escolar y asignatura

2. Explique el propósito educativo de este viaje. ¿Qué aspecto/recurso del parque va a ser estudiado?:

3. Entiendo que el Código de Regulación Federal permite la exención de pago sólo a instituciones educativas y/o científicas que utilicen el parque para propósitos educativos. Por la presente certifico que la visita arriba mencionada cumple con este requisito y por consiguiente solicito una exención de pago. Incluyo documentación oficial que nos acredita como una institución educativa por una entidad federal o estatal o cualquier otra evidencia que nos conceda estatus educacional. (e.j.carta de acreditación).

Nombre y firma de persona encargada _____ Posición _____

Número de teléfono _____ Número de facsímil _____

APROBACIÓN DEL NATIONAL PARK SERVICE

Tipo de Documento Requerido: _____
Firma Representante Oficial del Parque: _____
Posición: _____ Fecha: _____

Para cancelar reservaciones favor de llamar al (787) 729-6777/6960